Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (UE) NR. 817/2010 AL COMISIEI

din 16 septembrie 2010

de stabilire a normelor de aplicare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește cerințele privind bunăstarea animalelor vii din specia bovină în timpul transportului pentru acordarea restituirilor la export

(reformare)

(JO L 245, 17.9.2010, p. 16)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 666/2012 al Comisiei din 20 iulie 2012	L 194	3	21.7.2012
►M2	Regulamentul (UE) nr. 519/2013 al Comisiei din 21 februarie 2013	L 158	74	10.6.2013

▼B

REGULAMENTUL (UE) NR. 817/2010 AL COMISIEI

din 16 septembrie 2010

de stabilire a normelor de aplicare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește cerințele privind bunăstarea animalelor vii din specia bovină în timpul transportului pentru acordarea restituirilor la export

(reformare)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ([1]), în special articolul 170 coroborat cu articolul 4,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 639/2003 al Comisiei din 9 aprilie 2003 de stabilire a normelor de aplicare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului în ceea ce privește cerințele privind bunăstarea animalelor vii din specia bovină în timpul transportului pentru acordarea restituirilor la export ([2]) a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ([3]). Din motive de claritate, ar trebui, cu ocazia noilor modificări, să se procedeze la reformarea regulamentului menționat.

(2) În conformitate cu articolul 168 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, acordarea și plata restituirilor la exportul de animale vii din specia bovină sunt supuse respectării legislației Uniunii privind bunăstarea animalelor și, în special, a Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe ([4]).

(3) În vederea asigurării respectării normelor privind bunăstarea animalelor, ar trebui introdus un sistem de supraveghere bazat pe controale obligatorii efectuate la punctele de ieșire din teritoriul vamal al Comunității, după ce animalele au părăsit teritoriul vamal al Comunității, în caz de schimbare a mijlocului de transport, precum și la locul primei descărcări în țara terță de destinație finală.

(4) Este necesar să se autorizeze puncte de ieșire în scopul facilitării bunei desfășurări a controalelor la ieșirea din teritoriul vamal al Comunității.

([1]) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) JO L 93, 10.4.2003, p. 10.
([3]) A se vedea anexa V.
([4]) JO L 3, 5.1.2005, p. 1.

▼B

(5) Evaluarea stării fizice și de sănătate a animalelor necesită o expertiză și o experiență specifice. Prin urmare, ar trebui efectuate controalele de un medic veterinar. În plus, pentru ca aceste controale să fie precise și armonizate, ar trebui să se precizeze clar domeniul de aplicare al acestora și să se stabilească un model de raport.

(6) Controalele efectuate în țări terțe în sensul prezentului regulament ar trebui să fie obligatorii și efectuate de agențiile statelor membre sau de agenții internaționale de control și supraveghere (denumite în continuare „agenții de supraveghere”), autorizate și controlate de statele membre în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei din 7 iulie 2009 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole ([1]). În vederea efectuării controalelor în sensul prezentului regulament, agențiile de supraveghere ar trebui, în special, să respecte cerințele privind autorizarea și controlul, stabilite în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

(7) Articolul 168 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și prezentul regulament prevăd că respectarea legislației Uniunii cu privire la bunăstarea animalelor este o condiție pentru plata restituirilor la export. Prin urmare, ar trebui specificat clar că, fără a aduce atingere cazurilor de forță majoră recunoscute de jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, încălcarea acestor dispoziții privind bunăstarea animalelor nu duce la reducerea, ci la pierderea restituirii la export, corespunzător cu numărul animalelor în cazul cărora nu au fost respectate cerințele privind bunăstarea. Din aceste dispoziții, precum și din normele privind bunăstarea animalelor cuprinse la articolele 3-9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2005 și în anexele menționate la aceste articole rezultă, de asemenea, că se pierde restituirea pentru animalele în cazul cărora nu au fost respectate aceste norme privind bunăstarea, indiferent de starea fizică efectivă a animalelor.

(8) În cazul în care se dovedește că Regulamentul (CE) nr. 1/2005 nu este respectat pentru un număr mare de animale, ar trebui să se aplice sancțiuni corespunzătoare, în afară de neplata restituirilor la export. În afară de aceasta, în cazul în care nerespectarea rezultă dintr-un dispreț total față de cerințele privind bunăstarea animalelor, ar trebui să se decidă pierderea totală a restituirii.

(9) Având în vedere diferențele dintre diferite versiuni lingvistice, este necesar să se clarifice faptul că restituirea pentru toate animalele menționate în declarația de export nu se acordă în cazul în care numărul de animale pentru care nu se plătește nicio restituire ajunge la peste 5 % din numărul menționat în declarația de export acceptată, cu un minim de trei animale, sau la zece sau mai multe animale, cu un minim de 2 % din numărul menționat în declarația de export acceptată. Articolul 6 alineatul (2) litera (b) ar trebui modificat în consecință.

(10) Statele membre ar trebui să furnizeze Comisiei informațiile necesare pentru supravegherea punerii în aplicare a prezentului regulament și pentru stabilirea rapoartelor corespunzătoare.

([1]) JO L 186, 17.7.2009, p. 1.

▼B

(11) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a pieţelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

În sensul articolului 168 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, plata restituirilor la exportul animalelor vii din specia bovină încadrate la codul NC 0102 (denumite în continuare „animalele”) depinde de respectarea articolelor 3-9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2005 şi a anexelor menţionate la aceste articole, precum şi a prezentului regulament, în timpul transportului animalelor până la primul loc de descărcare în ţara terţă de destinaţie finală.

În sensul prezentului regulament, în cazul unui transport rutier, „primul loc de descărcare în ţara terţă de destinaţie finală” este locul în care primul animal este descărcat pentru ultima dată dintr-un vehicul rutier, excluzându-se astfel locurile în care traseul este întrerupt pentru odihna, hrănirea sau adăparea animalelor.

Articolul 2

Controalele pe teritoriul vamal al Comunităţii

(1) Animalele nu pot părăsi teritoriul vamal al Comunităţii decât prin următoarele puncte de ieşire:

(a) un punct de control la frontieră autorizat printr-o decizie a Comisiei pentru controalele sanitar-veterinare a ungulatelor vii provenite din ţări terţe;

sau

(b) un punct de ieşire autorizat de statul membru.

(2) În ceea ce priveşte animalele pentru care se acceptă o declaraţie de export, medicul veterinar oficial de la punctul de ieşire verifică, în conformitate cu Directiva 96/93/CE a Consiliului ([1]) dacă:

(a) cerinţele stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1/2005 au fost respectate de la locul de plecare, astfel cum este definit la articolul 2 litera (r) din regulamentul respectiv, până la punctul de ieşire;

şi

(b) condiţiile de transport pentru restul călătoriei sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr. 1/2005 şi dacă s-au luat măsurile necesare pentru asigurarea respectării acestuia până la prima descărcare în ţara terţă de destinaţie finală.

Medicul veterinar oficial care a efectuat controalele completează un raport conform cu modelul din anexa I la prezentul regulament, certificând dacă rezultatele controalelor efectuate în conformitate cu primul paragraf sunt satisfăcătoare sau nu.

Autoritatea veterinară răspunzătoare de la punctul de ieşire păstrează raportul respectiv timp de cel puţin trei ani. O copie a raportului se transmite agenţiei de plată.

([1]) JO L 13, 16.1.1997, p. 28.

▼B

(3) În cazul în care medicul veterinar oficial de la punctul de ieșire consideră că sunt îndeplinite condițiile menționate la alineatul (2), certifică acest lucru prin una dintre mențiunile prevăzute în anexa II și prin ștampilarea și semnarea documentului care atestă ieșirea de pe teritoriul vamal al Comunității, fie în căsuța J a exemplarului de control T5, fie în locul cel mai potrivit al documentului național.

(4) Medicul veterinar oficial de la punctul de ieșire vizează, pe documentul menționat la alineatul (3), numărul total de animale pentru care a fost acceptată o declarație de export, minus numărul de animale care au fătat sau avortat în timpul transportului, care au murit sau pentru care nu au fost respectate cerințele Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

(5) Statele membre pot solicita ca exportatorul să avertizeze în prealabil medicul veterinar oficial de la punctul de ieșire în legătură cu sosirea lotului.

(6) Prin derogare de la alineatul (1), în caz de aplicare a regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transportul feroviar sau containere mari prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009, medicul veterinar oficial efectuează controalele pe lângă biroul la care animalele sunt plasate sub regimul menționat anterior.

Certificarea și mențiunile prevăzute la alineatele (3) și (4) din prezentul articol sunt trecute pe documentul utilizat pentru plata restituirii sau pe exemplarul de control T5, în cazul descris la articolul 11 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

Articolul 3

Controalele în țările terțe

(1) Exportatorul se asigură ca animalele să facă obiectul unui control după ce au părăsit teritoriul vamal al Comunității:

(a) peste tot unde are loc o schimbare a mijlocului de transport, mai puțin în cazul în care schimbarea nu a fost planificată și ține de circumstanțe excepționale și neprevăzute;

(b) la locul primei descărcări în țara terță de destinație finală.

(2) O agenție internațională de control și supraveghere, autorizată și controlată în acest scop de un stat membru în conformitate cu articolele 18-23 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 sau o agenție oficială dintun stat membru este însărcinată cu efectuarea controalelor prevăzute la alineatul (1).

Controalele prevăzute la alineatul (1) sunt efectuate de un medic veterinar care posedă o diplomă, un certificat sau un alt titlu oficial de calificare veterinară menționat la articolul 21 din Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([1]). Cu toate acestea, statele membre care au autorizat agențiile internaționale de control și supraveghere menționate la primul paragraf al prezentului alineat se asigură că agențiile respective verifică dacă medicii veterinari care posedă un titlu oficial de calificare veterinară neprevăzut de acea directivă cunosc cerințele impuse de Regulamentului (CE) nr. 1/2005. Verificările respective se realizează în mod rezonabil, obiectiv și imparțial, pe baza unor proceduri adecvate.

([1]) JO L 255, 30.9.2005, p. 22.

▼B

Pentru fiecare control efectuat în temeiul alineatului (1), medicul veterinar care a efectuat controlul completează un raport conform cu modelele care figurează în anexele III și IV la prezentul regulament.

Articolul 4

Procedura de plată a restituirilor la export

(1) Exportatorul furnizează autorităților competente ale statului membru în care este acceptată declarația de export toate informațiile necesare privind călătoria, până la data depunerii declarației de export.

În același timp sau cel târziu atunci când are cunoștință de acest fapt, exportatorul informează autoritățile competente cu privire la orice posibilă schimbare a mijlocului de transport.

(2) Cererile de plată a restituirilor la export, stabilite în conformitate cu articolul 46 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 sunt completate, în termenul prevăzut la articolul menționat anterior, cu:

(a) documentul menționat la articolul 2 alineatul (3) din prezentul regulament, completat corespunzător;

și

(b) rapoartele prevăzute la articolul 3 alineatul (2) al treilea paragraf din prezentul regulament.

(3) În cazul în care, ca urmare a unor circumstanțe de care exportatorul nu se face vinovat, controalele menționate la articolul 3 alineatul (1) nu au putut fi efectuate, autoritatea competentă, la cererea motivată a exportatorului, poate accepta alte documente care atestă respectarea Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

Articolul 5

Neplata restituirilor la export

(1) Valoarea totală a restituirii la export per animal, calculată în conformitate cu al doilea paragraf, nu se plătește pentru:

(a) animalele moarte în timpul transportului, cu excepția circumstanțelor prevăzute la alineatul (2);

(b) animalele care au fătat sau au avortat în timpul transportului, înainte de prima descărcare în țara terță de destinație finală;

(c) animale în cazul cărora, având în vedere documentele menționate la articolul 4 alineatul (2) și/sau orice alt element de care dispune cu privire la respectarea prezentului regulament, autoritatea competentă consideră că articolele 3-9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2005 și anexele menționate la aceste articole nu au fost respectate.

Greutatea unui animal pentru care nu se plătește restituirea este determinată, în mod forfetar, prin împărțirea greutății totale în kilograme care figurează pe declarația de export la numărul total de animale indicat în declarația menționată.

▼B

(2) În cazul în care animalele au murit în timpul transportului din motive de forță majoră după ce au părăsit teritoriul vamal al Comunității:

(a) în caz de restituire nediferențiată, se plătește integral suma restituirii;

(b) în caz de restituire diferențiată, se plătește suma părții din restituire calculată în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

Articolul 6

Sancțiunile

(1) Restituirea se reduce în plus cu o sumă egală cu suma restituirii care nu este achitată în conformitate cu articolul 5 alineatul (1), în cazul în care numărul de animale pentru care nu se plătește nicio restituire ajunge la:

(a) peste 1 % din numărul menționat în declarația de export acceptată, cu un minim de două animale;

sau

(b) peste cinci animale.

(2) Restituirea nu se acordă pentru toate animalele menționate în declarația de export, în cazul în care numărul de animale pentru care nu se plătește nicio restituire în temeiul articolului 5 alineatul (1) ajunge la:

(a) peste 5 % din numărul menționat în declarația de export acceptată, cu un minim de trei animale;

sau

(b) 10 sau mai multe animale, cu un minim de 2 % din numărul menționat în declarația de export acceptată.

(3) În sensul alineatelor (1) și (2), nu se iau în considerare animalele moarte în timpul transportului și animalele care au fătat sau avortat înainte de prima descărcare în țara terță de destinație finală, pentru care exportatorul face dovada, într-un mod considerat satisfăcător de către autoritatea competentă, că moartea sau fătarea nu se datorează nerespectării Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

(4) Sancțiunea menționată la articolul 48 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 nu se aplică nici sumei neplătite, nici sumei reducerii menționate la articolul 5 din prezentul regulament și la alineatele (1) și (2) din prezentul articol.

Articolul 7

Recuperarea sumelor plătite nejustificat

În cazul în care, după plata restituirii, se stabilește că Regulamentul (CE) nr. 1/2005 nu a fost respectat, partea corespunzătoare din restituire, inclusiv, după caz, sancțiunea menționată la articolul 6 din prezentul regulament, se consideră plătită nejustificat și se recuperează în conformitate articolul 49 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

▼B

Articolul 8

Comunicarea informațiilor

Anual, până la 31 martie, Comisiei îi sunt comunicate, de către statele membre, următoarele informații privind aplicarea prezentului regulament pentru anul calendaristic încheiat:

(a) numărul de declarații de export pentru animalele pentru care restituirea a fost plătită și numărul de animale pentru care restituirea a fost plătită;

(b) numărul de declarații de export pentru care restituirea nu a fost plătită sau nu a fost plătită decât parțial și numărul de animale pentru care restituirea nu a fost plătită;

(c) numărul de declarații de export pentru care restituirea a fost recuperată total sau parțial și numărul de animale pentru care restituirea a fost recuperată, inclusiv cele pentru care recuperarea restituirilor se referă la operațiuni de export anterioare perioadei în cauză;

(d) motivele care stau la baza neachitării și recuperării restituirii pentru animalele prevăzute la literele (b) și (c), precum și numărul acestor animale înregistrate la categoriile B, C și, respectiv, D prevăzute în anexele I, III și IV;

(e) numărul sancțiunilor pentru fiecare categorie prevăzută la articolul 6 alineatele (1) și (2) cu numărul de animale și valorile restituirilor neachitate corespunzătoare;

(f) sumele în euro ale restituirilor neplătite și sumele recuperate, inclusiv sumele recuperate care corespund unor operațiuni de export anterioare perioadei în cauză;

(g) numărul de declarații de export și sumele pentru care procedura de recuperare este în curs;

(h) orice altă informație pe care statele membre o consideră pertinentă pentru punerea în aplicare a prezentului regulament.

▼M1

Comunicările menționate la prezentul articol se fac în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei ([1]).

▼B

Articolul 9

Abrogarea

Regulamentul (CE) nr. 639/2003 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VI.

Articolul 10

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

([1]) JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

▼B

ANEXA I

▼B

MODEL

Raport de control la punctul de ieşire [articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010)]

<table>
<tr><td colspan="3">Numărul T5 sau al documentului naţional:

Locul şi ţara de destinaţie finală:</td><td colspan="3">Numărul certificatului sanitar veterinar:</td></tr>
<tr><td colspan="4">CONTROALE EFECTUATE</td><td colspan="2">REZULTATUL CONTROALELOR</td></tr>
<tr><td colspan="4">TRAIECTORIE PÂNĂ LA PUNCTUL DE IEŞIRE</td><td>SATISFĂCĂTOR (1)</td><td>NESATISFĂCĂTOR</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mijloc de transport →</td><td colspan="2">Identificare:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Spaţiu prevăzut →</td><td colspan="2">Spaţiu mediu/animal în m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Autorizaţia transportatorului →</td><td colspan="2">Numărul autorizaţiei:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Plan de drum →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Animale pentru care se acceptă o declaraţie de export (a se preciza numărul pe categorie) ↓</td><td colspan="2">Numărul de animale prevăzute la articolul 2 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 [E = A – (B + C + D)] ↓</td></tr>
<tr><td>A. Numărul total de animale controlate</td><td>B. Animale care au fătat sau care au avortat în timpul transportului</td><td>C. Alte animale neconforme (2)</td><td>D. Animale decedate</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">TRAIECTORIA DE LA PUNCTUL DE IEŞIRE</td><td>SATISFĂCĂTOR (1)</td><td>NESATISFĂCĂTOR</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mijloc de transport (3) →</td><td colspan="2">Identificare:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Spaţiu prevăzut (3) →</td><td colspan="2">Spaţiu mediu/animal în m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Autorizaţia transportatorului (3) →</td><td colspan="2">Numărul autorizaţiei:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Dispoziţii pentru adăpare şi hrănire →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Certific că am procedat la efectuarea controalelor necesare în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 şi că rezultatul controlului este: ☐ satisfăcător ☐ nesatisfăcător</td></tr>
<tr><td colspan="6">OBSERVAŢII:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Locul, ţara şi data inspecţiei:

MEDIC VETERINAR OFICIAL – Nume şi adresă</td><td colspan="3">Semnătura medicului veterinar oficial
(şi ştampila oficială)</td></tr>
</table>

(1) În conformitate cu dispoziţiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1/2005 şi Regulamentul (UE) nr. 817/2010.

(2) Numărul de animale pentru care nu au fost respectate dispoziţiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

(3) A se completa în cazul în care animalele au fost transferate la punctul de ieşire sau în cazul în care rezultatul controlului este diferit de cel din secţiunea anterioară.

▼B

ANEXA II

Mențiuni prevăzute la articolul 2 alineatul (3):

— *În bulgară:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 817/2010 са удовлетворителни

— *În spaniolă:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (UE) nº 817/2010 satisfactorios

— *În cehă:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (EU) č. 817/2010 jsou uspokojivé

— *În daneză:* Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EU) nr. 817/2010 er tilfredsstillende

— *În germană:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 817/2010 zufriedenstellend

— *În estonă:* Määruse (EL) nr. 817/2010 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— *În greacă:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 817/2010 ικανοποιητικά

— *În engleză:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EU) No 817/2010 satisfactory

— *În franceză:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (UE) nº 817/2010 satisfaisants

▼M2

— *În croată:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući

▼B

— *În italiană:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (UE) n. 817/2010

— *În letonă:* Regulas (ES) Nr. 817/2010 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— *În lituaniană:* Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— *În maghiară:* A 817/2010/EU rendelet 2. cikke szerinti ellenőrzések eredményei kielégítőek

— *În malteză:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 817/2010 sodisfaċenti

— *În olandeză:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 817/2010 bevredigend

— *În polonă:* Wyniki kontroli, o której mowa w articolul 2 rozporządzenia (UE) nr. 817/2010 zadowalające

— *În portugheză:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (UE) n.º 817/2010

— *În română:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 – satisfăcătoare

— *În slovacă:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 817/2010 uspokojivé

— *În slovenă:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (EU) št. 817/2010 so zadovoljivi

— *În finlandeză:* Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— *În suedeză:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EU) nr. 817/2010 är tillfredsställande

▼B

ANEXA III

▼B

MODEL

Raport de control la punctul de transfer într-o țară terță [articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010]

<table>
<tr><td colspan="3">Locul și țara de plecare:

Locul și țara de destinație finală:</td><td colspan="3">Numărul certificatului sanitar veterinar:</td></tr>
<tr><td colspan="4">CONTROALE EFECTUATE</td><td colspan="2">REZULTATUL CONTROALELOR</td></tr>
<tr><td colspan="4">TRAIECTORIE PÂNĂ LA PUNCTUL DE TRANSFER</td><td>SATISFĂCĂTOR (1)</td><td>NESATISFĂCĂTOR</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mijloc de transport →</td><td colspan="2">Identificare:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Spațiu prevăzut →</td><td colspan="2">Spațiu mediu/animal în m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Autorizația transportatorului →</td><td colspan="2">Numărul autorizației:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Planul de drum →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Animale pentru care se acceptă o declarație de export și care sunt prezentate la punctul de transfer (a se preciza numărul pe categorie) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Numărul total de animale controlate</td><td>B. Animale care au fătat sau care au avortat în timpul transportului</td><td>C. Alte animale neconforme (2)</td><td>D. Animale decedate</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">TRAIECTORIA DE LA PUNCTUL DE TRANSFER</td><td>SATISFĂCĂTOR (1)</td><td>NESATISFĂCĂTOR</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mijloc de transport →</td><td colspan="2">Identificare:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Spațiu prevăzut →</td><td colspan="2">Spațiu mediu/animal în m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Autorizația transportatorului →</td><td colspan="2">Numărul autorizației:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Dispoziții pentru adăpare și hrănire →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Certific că am procedat la efectuarea controalelor necesare în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 și că rezultatul controlului este: ☐ satisfăcător ☐ nesatisfăcător</td></tr>
<tr><td colspan="6">OBSERVAȚII:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Locul, țara și data inspecției:

MEDIC VETERINAR – Nume și adresă</td><td colspan="3">Semnătura medicului veterinar (și ștampilă)</td></tr>
</table>

(1) În conformitate cu dispozițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1/2005 și Regulamentul (UE) nr. 817/2010.
(2) Numărul de animale pentru care nu au fost respectate dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

▼B

ANEXA IV

▼B

MODEL

Raport de control la locul primei descărcări în țara terță de destinație finală [articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010]

<table>
<tr><td colspan="3">Locul și țara de plecare:

Locul și țara de destinație finală:</td><td colspan="3">Numărul certificatului sanitar veterinar;</td></tr>
<tr><td colspan="4" rowspan="2">CONTROALE EFECTUATE</td><td colspan="2">REZULTATUL CONTROALELOR</td></tr>
<tr><td>SATISFĂCĂTOR ([1])</td><td>NESATIS-FĂCĂTOR</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mijloc de transport →</td><td colspan="2">Identificare:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Spațiu prevăzut →</td><td colspan="2">Spațiu mediu/animal în m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Planul de drum →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Animale pentru care se acceptă o declarație de export și care sunt prezentate la locul primei descărcări în țara terță de destinație finală (a se preciza numărul pe categorie) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Numărul total de animale controlate</td><td>B. Animale care au fătat sau care au avortat în timpul transportului</td><td>C. Alte animale neconforme ([2])</td><td>D. Animale decedate</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="6">Animalele vii au fost pus e în carantină: ☐ da ☐ nu</td></tr>
<tr><td colspan="6">Certific că am procedat la efectuarea controalelor necesare în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 și că rezultatul controlului este: ☐ satisfăcător ☐ nesatisfăcător</td></tr>
<tr><td colspan="6">OBSERVAȚII:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Locul, țara și data inspecției:

MEDIC VETERINAR – Nume și adresă</td><td colspan="3">Semnătura medicului veterinar (și ștampilă oficială)</td></tr>
</table>

([1]) În conformitate cu dispozițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1/2005 și Regulamentul (UE) nr. 817/2010.
([2]) Numărul de animale pentru care nu au fost respectate dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005.

▼B

ANEXA V

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 639/2003 al Comisiei (JO L 93, 10.4.2003, p. 10)	
Regulamentul (CE) nr. 2187/2003 al Comisiei (JO L 327, 16.12.2003, p. 15)	
Regulamentul (CE) nr. 687/2004 al Comisiei (JO L 106, 15.4.2004, p. 13)	
Regulamentul (CE) nr. 1979/2004 al Comisiei (JO L 342, 18.11.2004, p. 23)	
Regulamentul (CE) nr. 354/2006 al Comisiei (JO L 59, 1.3.2006, p. 10)	
Regulamentul (CE) nr. 1847/2006 al Comisiei (JO L 355, 15.12.2006, p. 21)	Numai articolul 7 și anexa VII
Regulamentul (CE) nr. 498/2009 al Comisiei (JO L 150, 13.6.2009, p. 3)	

▼B

ANEXA VI

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 639/2003	Prezentul regulament
Articolele 1-7	Articolele 1-7
Articolul 8 cuvintele introductive	Articolul 8 cuvintele introductive
Articolul 8 literele (a)-(d)	Articolul 8 literele (a)-(d)
Articolul 8 litera (da)	Articolul 8 litera (e)
Articolul 8 litera (e)	Articolul 8 litera (f)
Articolul 8 litera (f)	Articolul 8 litera (g)
Articolul 8 litera (g)	Articolul 8 litera (h)
Articolul 9	—
—	Articolul 9
Articolul 10 primul paragraf	Articolul 10
Articolul 10 al doilea și al treilea paragraf	—
Anexa I	Anexa I
Anexa Ia	Anexa II
Anexa II	Anexa III
Anexa III	Anexa IV
Anexa IV	—
—	Anexa V
—	Anexa VI